

CLIENT SECURITIES STANDING AUTHORITY 客戶證券常設授權

Client name
客戶名稱 : _____

Margin Account Number
保證金帳戶號碼 : _____

To: New Region Securities Company Limited (CE No. ABX677)
Unit A, 19th Floor, Dah Sing Life Building, 99 Des Voeux Road Central, Hong Kong

致: 恒盛證券有限公司 (中央編號 ABX677)
香港中環德輔道中 99 號大新人壽大廈 19 樓 A 室

Standing Authority pursuant to Securities and Futures (Client Securities) Rules (Cap. 571H)

根據香港法例第 571H 章《證券及期貨(客戶證券)規則》所設立的常設授權

Pursuant to Securities and Futures (Client Securities) Rules (Cap. 571H), I / we hereby authorize New Region Securities Limited (“NRSC”) in its sole discretion to do any of the following things, without any prior notice to us or any instruction or confirmation from us:

根據香港法例第 571H 章《證券及期貨(客戶證券)規則》，本人/吾等謹授權恒盛證券有限公司 (“恒盛”) 可按其絕對酌情決定權，處理以下事項，而無需向本人 / 吾等提供任何事先通知，或獲取本人/吾等的指示或確認：

1. to apply any of my / our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement;

依據證券借貸協議運用任何客戶的證券或證券抵押品；

2. to deposit any of my / our securities collaterals with an authorized financial institution (as defined in the Banking Ordinance (Cap. 155)) as collateral for financial accommodations provided by such institution to NRSC;

將任何本人/吾等的證券抵押品存放於認可財務機構 (根據香港法例第 155 章《銀行條例》所作之定義)，作為該機構向恒盛提供財務通融之抵押品；

3. to deposit any of my / our securities collaterals with Hong Kong Securities Clearing Company Limited (“HKSCC”) as collaterals for the performance of NRSC settlement obligations and liabilities (it being understood that HKSCC will create the first fixed charge over my / our securities collaterals in accordance with CISI’s obligations and liabilities);

將任何本人/吾等的證券抵押品存放於香港中央結算有限公司 (“香港結算”)，以履行並完成恒盛之結算責任與義務 (本人/吾等明白中央結算因應恒盛的責任與義務而對客戶的證券設定第一固定押記)；

4. to deposit any of my / our securities collaterals with any other recognized clearing house or with any other intermediary licensed or registered for dealing in securities as collaterals for the discharge and satisfaction of NRSC’s settlement obligations and liabilities;

將本人/吾等任何證券抵押品存於任何其它的認可結算所或任何其它獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人，作為解除恒盛在交收上的義務和清償恒盛在交收上的法律責任的抵押品；

5. apply or deposit any of my / our securities collaterals in accordance with paragraphs 1, 2, 3 and/or 4 above if NRSC provides financial accommodations to me / us in the course of executing securities transactions and carrying out any other regulated activities for which NRSC is licensed.

如恒盛在進行證券交易及恒盛獲發牌進行的任何其它受規管活動的過程中向客戶提供財務通融，即可按照上述第 1、2、3 及/或 4 條所述運用或存放任何本人/吾等的證券抵押品。

This standing authority is given to NRSC without prejudice to any other authority or right which it may have with respect to dealing in any client securities.

向恒盛作出此項常設授權，並不損害恒盛就處理任何客戶證券可享有的任何其他授權或權利。

This standing authority does not affect NRSC’s right to dispose of my / our securities or securities collaterals in order to discharge the liability owed by or on behalf of me / us to NRSC or third parties.

此項常設授權不影響恒盛為解除由本人/吾等或代本人/吾等對恒盛或第三者所負的法律責任，而處置本人/吾等的證券或證券抵押

品的權利。

I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which NRSC must satisfy before my /our securities can be returned to me/us.

本人/吾等明白本人/吾等的證券或受制於第三者之權利，恒盛須全數抵償該等權利後，方可將本人/吾等的證券退回給本人/吾等。

This standing authority shall become valid from its signing date and expire on the immediately following 31 December, subject to renewal by me / us or deemed renewal under the Securities and Futures (Client Securities) Rules (Cap. 571H) as referred below.

此項常設授權應自簽署日期起生效，並在緊隨其後的 12 月 31 日屆滿，但本人/吾等可續期或如下文所述按香港法例第 571H 章《證券及期貨(客戶證券)規則》被視作已續期。

I / We understand that this standing authority shall be deemed to be renewed for a period of 12 calendar months on a continuing basis without any written consent from me / us if NRSC issues to me / us a written reminder at least 14 calendar days prior to the expiry date of this standing authority, and I / we do not object to such deemed renewal before such expiry date.

本人/吾等明白，恒盛若在此項常設授權的屆滿日期前最少 14 曆日向本人/吾等發出書面通知提醒本人/吾等，而本人/吾等在屆滿日期前並無反此項常設授權被當作已續期，此項常設授權則無需本人/吾等書面同意而被當作已持續地續期，每次為期 12 個曆月。

I / We can revoke this standing authority by giving NRSC written notice addressed to NRSC. Such notice shall take effect upon the expiration of 14 calendar days from the date of the actual receipt of such notice by NRSC.

本人/吾等可向恒盛發出書面通知，以撤回此項常設授權。上述通知於恒盛實際收到之日起計 14 曆日屆滿後生效。

I/We have read, understand and accept the contents of this standing authority.

本人/吾等已閱讀、明白及同意此項常設授權的內容。

Signature of Client 客戶簽署:

Name of Client 客戶姓名:

ID Number 身份證明文件編號:

Date 日期:
